

POZDRAVY ZO ZAHRANIČIA¹

Slávnostnej konferencie k 100. výročiu ÚSKI sa chceli zúčastniť aj naši dlhoroční priatelia z partnerskej organizácie CHRISTOPHORUS Grete a Heinrich Fehrenbach, pre zdravotný stav však nemohli prísť, a tak poslali aspoň e-mailovú zdravicu.

Zdravica od StD. a.D. Grete a Dipl.-Ing. Heinrich Fehrenbach

Milé Predsedníctvo ÚSKI, milí členovia!

K jubileu ÚSKI srdečne gratulujeme. Sto rokov môžete oslavovať s veľkou radosťou a my by sme boli radi pri tom. V súčasnosti by sme však cestu nemohli zvládnuť. Preto Vás srdečne pozdravujeme a tešíme sa na dialku s Vami.

ÚSKI je vitálnejšia ako CHRISTOPHORUS. Ten, ako spolkový zväz, sa stal takmer 70-ročný, v každom prípade však ešte existujú niektoré miestne skupiny.

Partnerstvo s ÚSKI nás oboch veľmi obohatilo. Od môjho (Grete) prvého pobytu na Slovensku v roku 2000 sme u Vás už boli viackrát, niekoľkokrát s Wernerom Elselom (organizoval autobusové zájazdy na Slovensko), raz na sympóziu (záverečné sympóziu projektu ÚSKI „Ďalšie vzdelávanie učiteľov“ vo Svite), raz na sympóziu organizovanom Rakúskym akademickým zväzom (Marianka, Spiš), niekoľkokrát sami súkromne.

Ako predsedov ÚSKI sme zažili prof. Dr. Antona Hajduka, prof. DrSc. Jozefa Tiňu.

Naposledy sme boli pri udeľovaní ceny „Fides et Ratio“ profesorovi DrSc. Jozefovi Tiňovi v Bratislave, kedy nám predseda ÚSKI Dr. Igor Túnyi ukazoval hrad Smolenice. Naučili sme sa spoznávať a ceniť si aj iných priateľov, predovšetkým Jozefína Križanová a jej rodina, s niektorými sme sa tiež znovu stretli pri Spolkovom stretnutí Christophorus v Nemecku. Žiaľ, mnohí už zomreli. Prostredníctvom kontaktov s ÚSKI sme sa dostali aj do krásnych miest a krajiny Slovenska, so sprievodcom prof. Dr. Karolom Gurským sme radi spoznali Vysoké Tatry – pre nás najkrajšie „Alpy“. Dr. Ivan Chalupický nám ukázal Majstra Pavla z Levoče a mnoho starých kostolov s ich

¹ Krátke vstupné texty boli pripravené redakciou; preklady do angličtiny a z nemčiny členmi ÚSKI.

umeleckými pokladmi na Spiši. Boli sme na turistike v Nízkyh Tatráh a v milom meste Bratislava.

V posledných rokoch sme sa stretávali so študentmi zo Slovenska na podujatí „Salzburger-Hochschulwochen“, ktorých pobyt bol sponzorovaný našou organizáciou Christophorus. Ako sme s radosťou počuli, niektorí boli už aj členmi ÚSKI. Bolo pre nás radosťou vnímať ich úžas a očarenie Salzburgom.

Teraz Vám želáme dobrý priebeh jubilea a pre ÚSKI rast a prosperovanie na mnoho rokov.

*So srdečnými pozdravmi
Grete a Heinrich Fehrenbach*

Ďakujeme, Grete a Heinrich!

StD. a.D. Grete und Dipl.-Ing. Heinrich Fehrenbach

Lieber Vorstand von USKI, liebe Mitglieder!

Zum Jubiläum von USKI gratulieren wir herzlich. Hundert Jahre können Sie mit großer Freude feiern und wir wären gerne dabei. Wir können aber die Fahrt zur Zeit nicht bewältigen. So grüßen wir Sie und freuen uns in der Ferne mit.

USKI ist also vitaler als der Christophorus. Der ist als Bundesvereinigung nur knapp siebzig Jahre alt geworden, allerdings existieren einige Ortsgruppen noch.

Die Partnerschaft mit USKI hat uns beide sehr bereichert. Seit meinem (Grete) ersten Aufenthalt in der Slowakei im Jahre 2000 waren wir viele Male dort, einige Male mit Werner Elsel auf einer Gruppenreise, einige Male zu einem Symposium, veranstaltet vom Österreichischen Akademikerverband Wien (Marianka, Zips), einige Male allein. Wir haben als Präsidenten Prof. Dr. Anton Haiduk und Prof. Dr. Sc. Josef Tiño erlebt. Zum letzten Mal waren wir bei Verleihung des Preises „Fides et Ratio“ an Prof. Dr. Sc. Jozef Tiño in Bratislava, als uns Präsident Dr. Igor Túnyi die Burg Smolenice gezeigt hat. Wir haben noch andere Freunde kennen und schätzen gelernt, vor allem Jozefina Krizanova und ihre Familie, manche auch bei den Bundestreffen des Christophorus in Deutschland wieder gesehen. Leider sind schon mehrere gestorben.

Durch den Kontakt mit USKI kamen wir aber auch in schöne Städte und Landschaften der Slowakei, haben durch die Führungen von Prof. Dr. Carol Gurski die Hohe Tatra lieben gelernt – für uns die

schönsten „Alpen“. Dr. Ivan Chalupecky hat uns Meister Paul von Leutschau erschlossen und uns in der Zips viele alte Kirchen mit ihren Kunstschätzen gezeigt. Und wir sind in der Niederen Tatra gewandert und lieben die Stadt Bratislava.

In den letzten Jahren trafen wir bei den Salzburger Hochschulwochen Studierende aus der Slowakei, deren Aufenthalt vom Christophorus gesponsert war, wie wir mit Freude gehört haben, waren einige schon Mitglieder von USKI. Für uns war es eine Freude, deren Begeisterung für Salzburg zu erleben.

Nun wünschen wir einen guten Verlauf des Jubiläums und USKI Wachsen und Gedeihen für viele Jahre.

*Mit herzlichen Grüßen
Grete und Heinrich Fehrenbach*

Vielen Dank, Grete und Heinrich!

Dipl.-Phys. Dipl.-Ing. Werner Elsel

Werner Elsel (rovnako CHRISTOPHORUS) si s nami pri premietaní desiatok farebných fotografií z čias od r. 1989 do konca predchádzajúceho desaťročia spomínal na zážitky na Slovensku, výlety do Tatier a iných lokalít a stretnutia s poprednými predstaviteľmi obidvoch kresťanských inštitúcií aj s otcom biskupom Rábekom. Žiaľ, pokiaľ vieme, nemal svoje vystúpenie pripravené ako písomný prejav, ale ako komentované premietanie pripravených fotografií, čo síce bolo bezprostredné, ale horšie pre archivovanie.

Ďakujeme, Werner!

Werner Elsel (also CHRISTOPHORUS) showed several tens of color photos taken within the period 1989 to the end of the preceding decade, which remembered him and also us experiences from his visits to Slovakia, trips to the Tatra Mountains, other locations, and also meetings with top people of both Christian organizations and with father Bishop Rábek. Unfortunately, as far as we know, W. Elsel did not prepare his speech as a written text, but as a commented projection of photos, what was immediate stuff, but worse for archiving.

Vielen Dank, Werner!